REGOLAMENTO (CEE) N. 583/82 DELLA COMMISSIONE

del 12 marzo 1982

relativo a varie forniture di cereali e/o di riso alle Organizzazioni non governative (ONG) a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3808/81 (2), in particolare l'articolo 28,

visto il regolamento (CEE) n. 1418/76 del Consiglio, del 21 giugno 1976, relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (3), modificato da ultimo dall'atto di adesione della Grecia, in particolare l'articolo 25,

visto il regolamento (CEE) n. 2750/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, che stabilisce i criteri di mobilitazione dei cereali destinati agli aiuti alimentari (4), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento n. 129 del Consiglio, del 23 ottobre 1962, relativo al valore dell'unità di conto e ai tassi di cambio da applicare nel quadro della politica agricola comune (5), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2543/73 (6), in particolare l'articolo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che, in data 19 maggio 1981, il Consiglio delle Comunità europee ha espresso l'intenzione di concedere, nel quadro di un'azione comunitaria, 2 695 tonnellate di cereali alle Organizzazioni non governative (ONG) a titolo del proprio programma di aiuti alimentari per il 1981 ;

considerando che è necessario prevedere l'esecuzione di dette azioni in conformità delle norme stabilite dal regolamento (CEE) n. 1974/80 della Commissione, del 22 luglio 1980, recante modalità generali d'applicazione per l'esecuzione di talune azioni di aiuto alimentare nel settore dei cereali e del riso (7), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3323/81 (8) ; che è necessario precisare, per l'azione comunitaria prevista, le caratteristiche dei prodotti da fornire, nonché le condizioni di consegna che figurano negli allegati del presente regolamento ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

Gli organismi d'intervento che figurano negli allegati sono incaricati dell'attuazione delle procedure di mobilitazione e di forniture in conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 1974/80, alle condizioni che figurano negli allegati.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 12 marzo 1982.

Per la Commissione

Poul DALSAGER

Membro della Commissione

(1) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 1.
(2) GU n. L 382 del 31. 12. 1981, pag. 37.
(3) GU n. L 166 del 25. 6. 1976, pag. 1.
(4) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 89.
(5) GU n. 106 del 30. 10. 1962, pag. 2553/62.
(6) GU n. L 263 del 19. 9. 1973, pag. 1.
(7) GU n. L 192 del 26. 7. 1980, pag. 11.
(8) GU n. L 334 del 21. 11. 1981, pag. 27.

ALLEGATO I

1. **Programma di esecuzione** : 1981 (riserva).
2. **Beneficiario** : ONG (Want on Want).
3. **Luogo o paese di destinazione** : Angola.
4. **Prodotto da mobilitare** : farina di frumento tenero.
5. **Quantitativo totale** : 500 tonnellate (685 tonnellate di cereali).
6. **Numero di partite** : 2 (2 × 250 tonnellate).
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura** :

   AIMA, Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli, via Palestro, 81, I-Roma (telex 613 003).
8. **Mobilitazione del prodotto** : sul mercato della Comunità.
9. **Caratteristiche della merce** :
   - — farina di qualità sana, leale e mercantile, priva di odore e di parassiti ;
   - — umidità : massimo 14 % ;
   - — tenore in proteine : minimo 10,5 % (N × 6,25 sulla sostanza secca) ;
   - — tenore in ceneri : massimo 0,62 % rapportato alla sostanza secca.
10. **Condizionamento** :
    - — in sacchi nuovi (1) :
      - — sacchi di iuta foderati con sacchi di cotone di un peso minimo di 600 grammi, o
      - — sacchi misti iuta/polipropilene di un peso minimo di 335 grammi ;
    - — peso netto dei sacchi : 50 chilogrammi ;
    - — iscrizione sui sacchi impressa con lettere di almeno 5 cm di altezza :

      « FARINHA DE TRIGO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DO WAR ON WANT / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA AOS REFUGIADOS NAMIBIANOS EM ANGOLA / WOW / LOBITO /

      seguita da : 83601 » — n. 1
      83605 » — n. 2.
11. **Porto d'imbarco** : uno dei porti della Comunità.
12. **Fase di consegna** : fob.
13. **Porto di sbarco** : —
14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura** : gara.
15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte** : 25 marzo 1982, alle ore 12.
16. **Periodo d'imbarco** :

    n. 1 : 10-30 aprile 1982 ; n. 2 : maggio 1982.
17. **Importo della cauzione** : 12 ECU/tonnellata.
18. L'aggiudicatario trasmette al beneficiario al momento della consegna i documenti seguenti (in portoghese) :
    - — certificato di origine ;
    - — certificato fitosanitario ;
    - — certificato di fumigazione.

---

(1) Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % di sacchi vuoti che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione, seguita da una « R » maiuscola.

ALLEGATO II

1. **Programma di esecuzione :** 1981 (riserva).
2. **Beneficiario :** ONG (War on Want).
3. **Luogo o paese di destinazione :** Angola.
4. **Prodotto da mobilitare :** semolino di granturco.
5. **Quantitativo totale :** 442 tonnellate (850 tonnellate di cereali).
6. **Numero di partite :** 2 : n. 1 : 242 tonnellate ; n. 2 : 200 tonnellate.
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura :**

   AIMA, Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli, via Palestro, 81, I-Roma (telex 613 003).
8. **Mobilitazione del prodotto :** sul mercato della Comunità.
9. **Caratteristiche della merce :**
   - — semolino di granturco (11.02 A V a) 2) :
     - — semolino di granturco di qualità sana, leale e mercantile, privo di odore e di parassiti ;
     - — umidità : massimo 12 % ;
     - — acidità : massimo 0,6 %.
10. **Condizionamento :**
    - — in sacchi nuovi (1) :
      - — sacchi di iuta foderati da sacchi in cotone, di un peso minimo di 600 grammi o
      - — sacchi misti iuta/polipropilene di un peso minimo di 335 grammi ;
    - — peso netto dei sacchi : 50 chilogrammi ;
    - — iscrizione sui sacchi impressa in lettere di almeno 5 cm di altezza :

      « SEMOLA DE MILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DO WAR ON WANT / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA AOS REFUGIADOS NAMIBIANOS EM ANGOLA / WOW / LOBITO /

      seguita da : 83 600 » (242 tonnellate)
      83 604 » (200 tonnellate).
11. **Porto d'imbarco :** uno dei porti della Comunità.
12. **Fase di consegna :** fob.
13. **Porto di sbarco :** —
14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura :** gara.
15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte :** 25 marzo 1982, alle ore 12.
16. **Periodo d'imbarco :** n. 1 : 10-30 aprile 1982 ; n. 2 : maggio 1982.
17. **Importo della cauzione :** 12 ECU/tonnellata.
18. L'aggiudicatario trasmette al beneficiario, al momento della consegna, i documenti seguenti (in portoghese) :
    - — certificato di origine ;
    - — certificato fitosanitario ;
    - — certificato di fumigazione.

---

(1) Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % di sacchi vuoti che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione, seguita da una «R» maiuscola.

ALLEGATO III

1. **Programma di esecuzione** : 1981 (riserva).
2. **Beneficiario** : ONG (War on Want).
3. **Luogo o paese di destinazione** : Angola.
4. **Prodotto da mobilitare** : riso lavorato a grani lunghi.
5. **Quantitativo totale** : 400 tonnellate (1 160 tonnellate di cereali).
6. **Numero di partite** : 2 (2 × 200 tonnellate).
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura** :
   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, Milano (telex 26032).
8. **Mobilitazione del prodotto** : sul mercato della Comunità.
9. **Caratteristiche della merce** :
   — riso di qualità sana, leale e mercantile, privo di odore e di parassiti ;
   — umidità : 15 % ;
   — rotture di riso : massimo 5 % ;
   — grani gessati : massimo 5 % ;
   — grani striati rossi : massimo 3 % ;
   — grani vaiolati : massimo 1,5 % ;
   — grani macchiati : massimo 1 % ;
   — grani gialli : massimo 0,050 % ;
   — grani ambrati : massimo 0,20 %.
10. **Condizionamento** :
    — in sacchi (1) ;
    — qualità dei sacchi : sacchi di iuta nuovi di 600 grammi ;
    — peso netto dei sacchi : 50 chilogrammi ;
    — iscrizione sui sacchi impressa in lettere di almeno 5 cm di altezza :
    « ARROZ / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DO WAR ON WANT / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA AOS REFUGIADOS NAMIBIANOS EM ANGOLA / WOW / LOBITO /
    seguita da : 83602 » — n. 1
    83606 » — n. 2.
11. **Porto d'imbarco** : uno dei porti della Comunità.
12. **Fase di consegna** : fob.
13. **Porto di sbarco** : —
14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura** : gara.
15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte** : 29 marzo 1982, alle ore 12.
16. **Periodo d'imbarco** : n. 1 : 15-30 aprile 1982 ; n. 2 : 15-31 maggio 1982.
17. **Importo della cauzione** : 12 ECU/tonnellata.
18. L'aggiudicatario trasmette al beneficiario al momento della consegna i documenti seguenti (in portoghese) :
    — certificato di origine ;
    — certificato fitosanitario ;
    — certificato di fumigazione.

---

(1) Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % di sacchi vuoti che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione, seguita da una « R » maiuscola.